

 **hoxter**

Foyers encastrables
Foyers chaudière



Bois

ECKA 67/45/51





Le feu est un lieu de rencontre depuis le début. Le cœur de la maison, où nous nous rencontrons et où nous aimons revenir tout le temps. Hoxter s'inspire de la combinaison d'années de tradition et des besoins actuels. Le résultat est des inserts de cheminée au design épuré, à la construction robuste et à la technologie innovante. Les inserts de cheminée qui se transforment en espace de vie dans une réalisation totalement individualisé créée par les meilleurs fabricants de poêles.



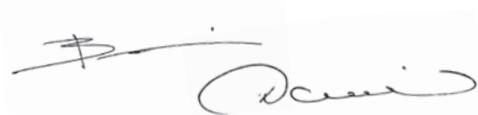
„Notre objectif n'est pas d'être le meilleur, mais le meilleur et le plus populaire.“

Depuis 2009, nous produisons des inserts de cheminée de la plus haute qualité. Cette année nous célébrons notre 10e anniversaire. Dix ans de développement continu. Ils sont devenus notre passion et notre obsession. Il y a des situations où il est nécessaire de trouver des compromis. Et il y a des situations où il est important de renoncer à tous les compromis. C'était vrai il y a dix ans, lorsque nous avons fondé la société Hoxter, et cela s'applique encore aujourd'hui. Grâce à cette philosophie, vous trouverez nos produits dans les meilleures réalisations techniques, esthétiques et fonctionnelles. Nous avons la chance de pouvoir travailler avec les meilleurs artisans pour réaliser votre rêve d'une maison confortable. La chaleur et la fascination du feu naturel ne peuvent être remplacées par la technologie moderne.

„Nous comprenons ce que nous faisons.“

Petr Banasinski, Richard Dorazil

Fondateurs de Hoxter

The image shows two handwritten signatures in black ink on a light-colored background. The signature on the left is stylized and appears to be 'Petr Banasinski'. The signature on the right is more cursive and appears to be 'Richard Dorazil'.





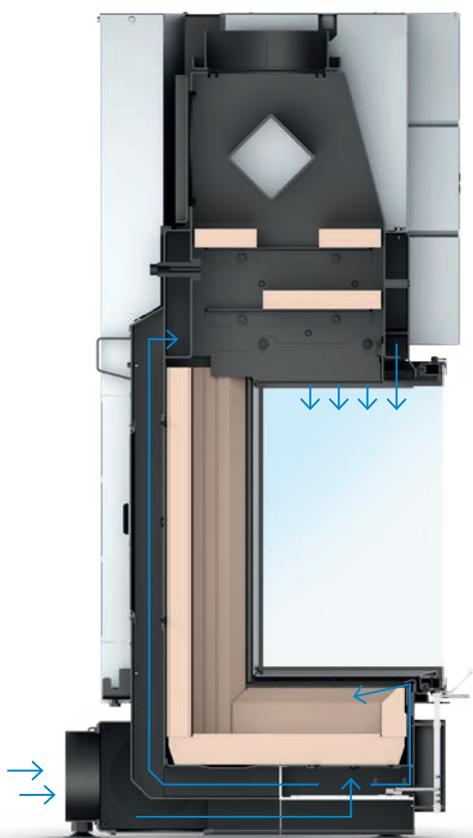
Les meilleures technologies ont commencé par les détails

Les plus petits composants ont une place et une fonction précises. On n'obtient une qualité de pointe qu'avec des matériaux de haute qualité et des collaborateurs fiables. Nous nous concentrons sur les besoins de l'utilisateur et sur une mise en œuvre technique détaillée. C'est pourquoi les produits Hoxter satisfont aux exigences de qualité les plus sévères et offrent un confort d'utilisation optimal.









Le confort d'une vitre propre

Lors de la conception des produits Hoxter, la propreté de la vitre fait partie des principales priorités. Le système d'amenée de l'air de combustion est conçu de manière à ce que l'air balaie la vitre dans la chambre de combustion. Le flux d'air crée un écran dynamique qui repousse la suie et la poussière dans la chambre de combustion. Ce système d'autonettoyage maintient la propreté de la vitre et réduit la fréquence de l'entretien. L'humidité du bois, le tirage de la cheminée et le réglage de l'amenée d'air influencent également la propreté de la vitre.





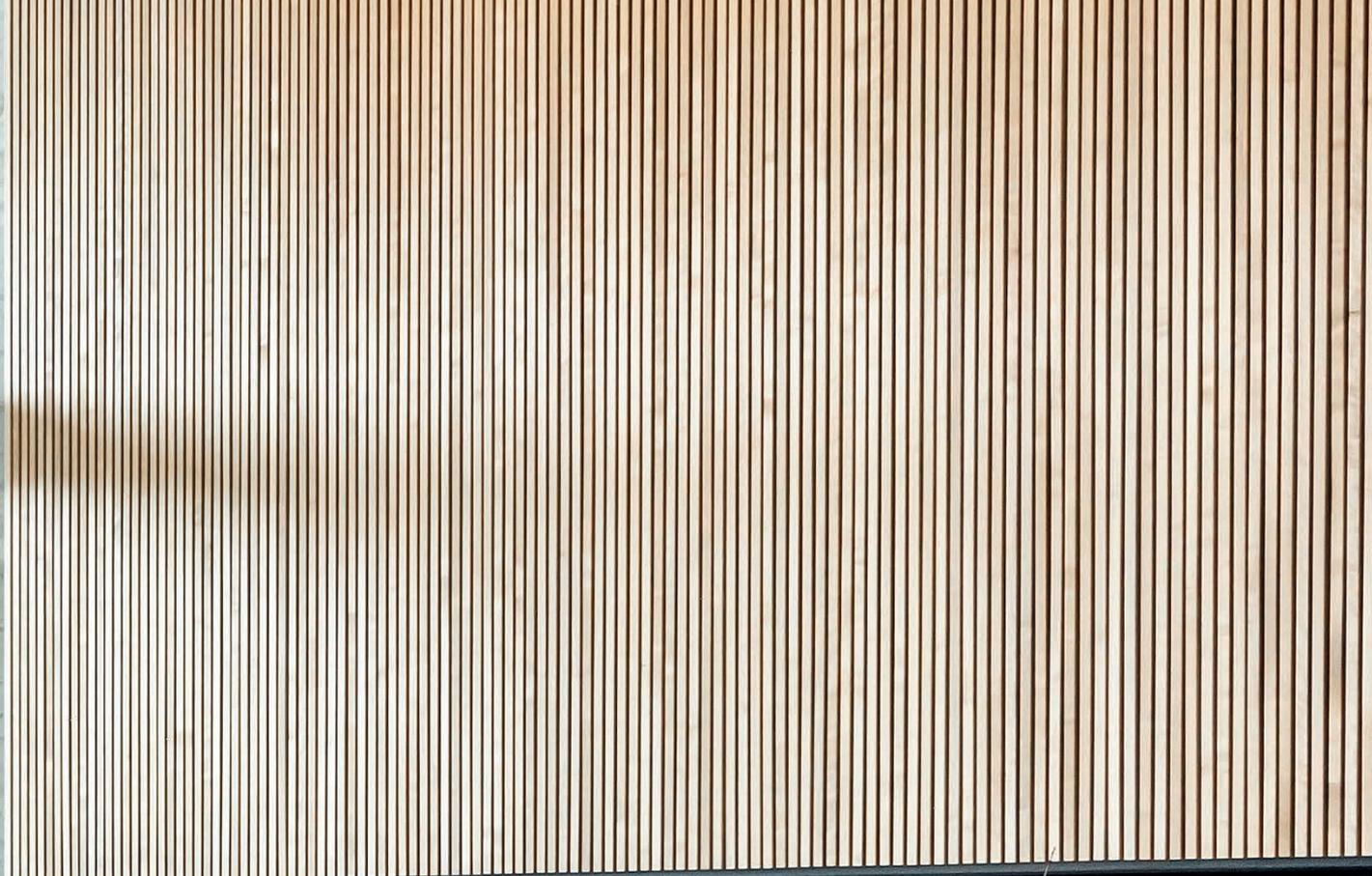




HAKA 89/45

Facilite d'utilisation

La chambre de combustion des produits Hoxter est tellement hermétique que le feu réagit au moindre mouvement de la clapette d'apport d'air. Les températures élevées dans la chambre de combustion n'influencent nullement la sécurité et le confort d'utilisation. Les organes de commande sont conçus de manière à refroidir naturellement. Le refroidissement est renforcé par l'utilisation de matériaux adéquats, comme l'acier inoxydable. Si ces caractéristiques ont de l'importance, le design et la facilité d'utilisation en ont autant. Les formes et les mouvements des organes de commande sont particulièrement naturels et intuitifs.





Conception individuelle

Doubleur chamotte réfractaire claire ou foncée. Les habillages foncés sont colorés jusque dans la masse, pas uniquement en surface. Poignée de porte et réglage d'air en acier inoxydable ou avec revêtement en téflon noir. Un large choix de vitrages et de cadres de montage incluant la possibilité de dimensions spéciales sur demande. Nous créons l'originalité pour votre insert artisanal.



UKA 35/60/35/50







HAKA 150/51

foto: Fotostudio Mank

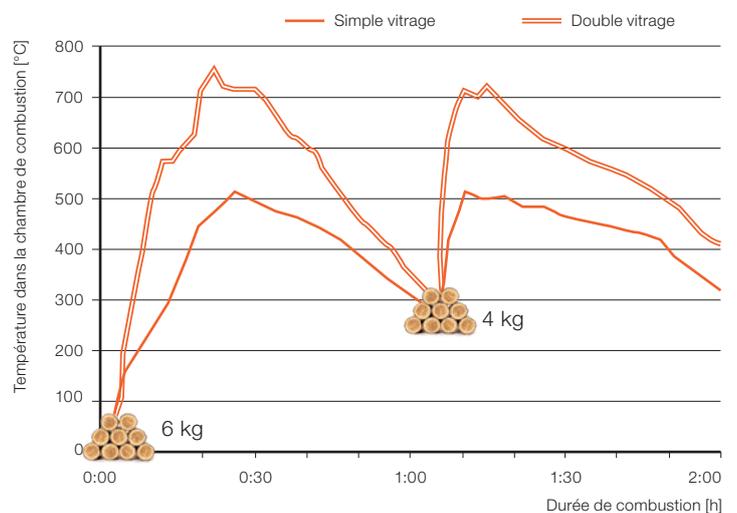




ECKA 67/45/51

Double vitrage

Le double vitrage fait partie des adaptations aux normes de construction actuelles. Les isolations modernes réduisent nettement les besoins énergétiques des maisons et des pièces individuelles. Le double vitrage augmente les propriétés isolantes de la porte, ce qui réduit le rayonnement de chaleur à travers celle-ci. Cela permet d'éviter que les pièces ayant de faibles besoins énergétiques soient surchauffées.



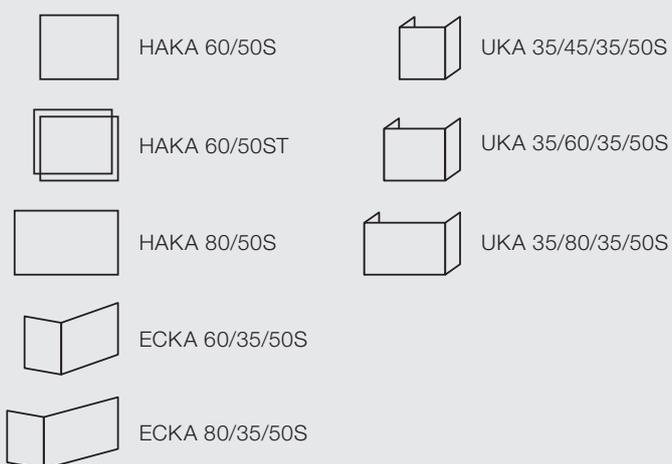
* Les valeurs indiquées ont été mesurées avec un modèle ECKA 67/45/51W avec 6 kg + 4 kg de bois.



La Ligne S

Peu profonds mais puissants. Les modèles de la ligne S sont de taille compacte et se distinguent principalement par la faible profondeur nécessaire à la fabrication du produit. Ils sont la solution idéale pour les maisons à faibles besoins énergétiques et les petits espaces. Malgré la taille compacte du produit, la taille généreuse de la fenêtre a été atteinte grâce à la minimisation de l'espace entre la porte et le cadre de la porte. Les inserts de cheminée de la gamme S peuvent être équipés d'anneaux d'accumulation type S.

Les modèles S-line





UKA 37/75/37/57

foto: Patrick Genard / Patrick Genard & Asociados





Alimentation par l'arrière

Cette solution permet d'alimenter la chambre de combustion par l'arrière. La vitre offre une vue dégagée sur le feu depuis le salon, tandis que la porte arrière permet d'alimenter le foyer du couloir ou d'un espace technique. La porte arrière est conçue pour être invisible à travers la vitre. La porte pour l'alimentation par l'arrière ne nuit nullement à la grande efficacité de la combustion ni à la propreté de la vitre.



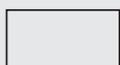
Les modellen avec porte arrière



HAKA 63/51(W)



HAKA 78/57



HAKA 89/45



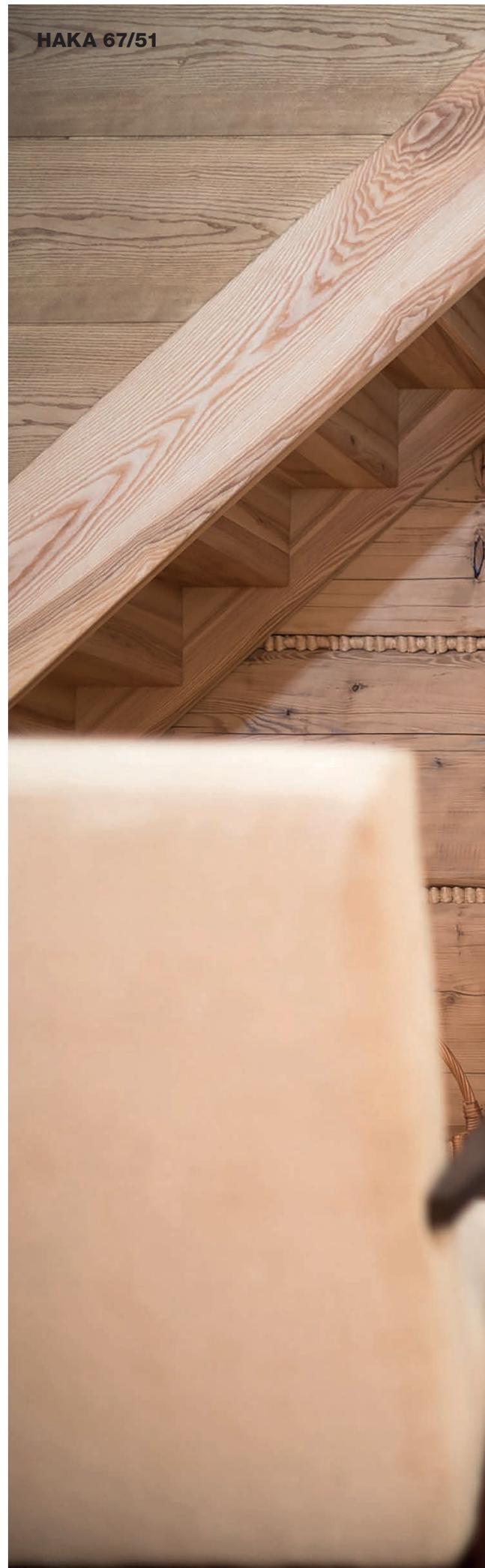
ECKA 67/45/51





Foyer à accumulation

La chaleur rayonnante produite par l'insert a un effet positif sur la santé humaine. Comme la chaleur du soleil – elle a la même longueur d'onde. Imaginez que vous venez d'accumuler la chaleur en une flambée et que vous puissiez profiter de la chaleur rayonnante plus de 8 heures. Les foyers encastrés peuvent avoir de telles capacités grâce à une masse de stockage supplémentaire. Soit sous la forme d'anneaux spéciaux double peau de Hoxter ou avec une masse de stockage externe. Les gaz de combustion qui passent par ces éléments transmettent une partie de leur énergie thermique dans une masse accumulant, puis est transmise lentement dans la pièce. Un génie simple et efficace au maximum.









ECKA 50/35/45





Anneaux accumulants

Le stockage de masse supplémentaire augmente considérablement la capacité calorifique du foyer. L'énergie stockée dans les 150 kg des 5 anneaux à accumulation Hoxter offre une source de chaleur rayonnante pendant plusieurs heures après le dernier chargement. La construction à double couche et la forme spirale intérieure spéciale des anneaux conduisent parfaitement la chaleur des fumées de combustion au stockage de masse. Solution simple ne nécessitant aucune autre source d'alimentation.

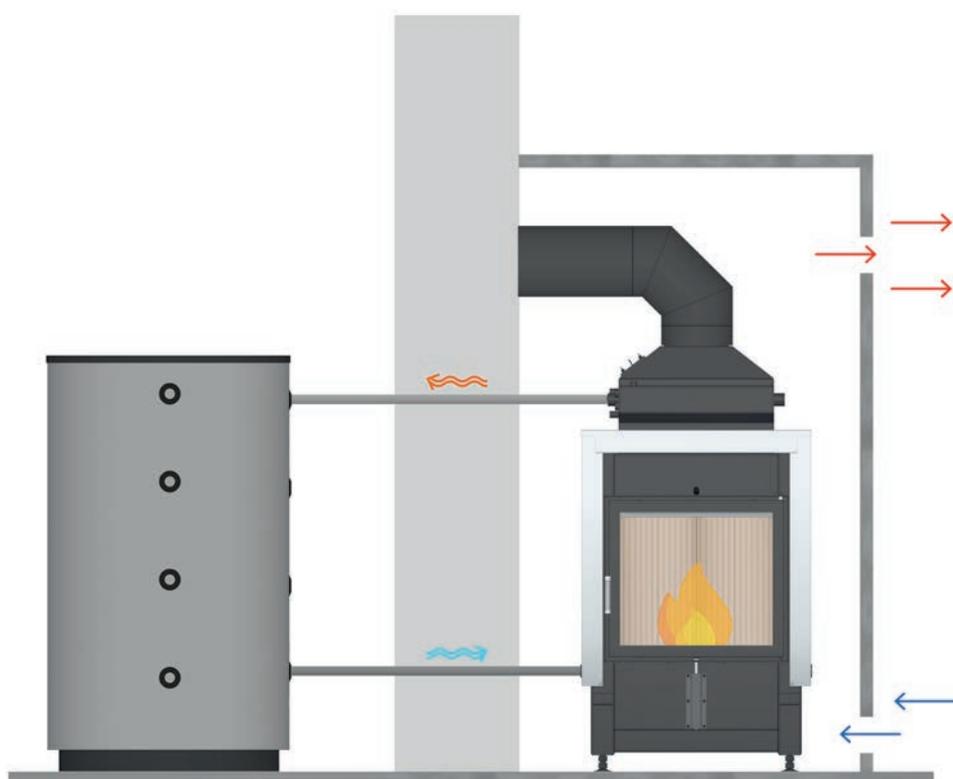




UKA 37/125/37/57

Foyers chaudières

Un foyer chaudière permet de chauffer toute la maison ou l'eau sanitaire. Une grande partie de la chaleur de la chambre de combustion est transférée à un échangeur de chaleur installé autour et au-dessus de la chambre de combustion. L'eau chauffée à 70–80 °C dans l'échangeur de chaleur passe dans un ballon tampon et peut ensuite être utilisée en fonction des besoins pour les radiateurs, le chauffage par le sol ou l'eau sanitaire.



Les modèles avec échangeur de chaleur d'eau

	HAKA 37/50W		ECKA 50/35/45W
	HAKA 63/51W(a)		ECKA 67/45/51W
	HAKA 67/51W		HAKA 63/51WT
	HAKA 78/57W		HAKA 78/57WT
	HAKA 89/45W		HAKA 89/45WT





HAKA 89/45





ECKA 90/40/40



Contrôle automatique de la combustion HOS

Le système de contrôle électronique HOS surveille l'ensemble du processus de combustion. À l'aide du clapet d'alimentation en air, il distribue avec précision la quantité d'air fournie au foyer jusqu'à ce que le clapet soit complètement fermé dans la dernière phase de la combustion. Cela garantit l'utilisation la plus efficace possible de toute l'énergie du combustible et une combustion sûre.

Selon le type d'insert utilisé, la régulation peut être équipée d'un module supplémentaire contrôlant la pompe du circuit primaire de la chaudière ou d'un module contrôlant la valeur de pression de sécurité à l'intérieur. L'écran moderne à commande intuitive communique sans fil avec l'unité de commande et affiche des informations actuelles sur le processus de combustion.



Service clientèle Hoxter

Nous connaissons nos produits et nous sommes là pour vous en cas de besoin. Nous résolvons tous les problèmes en quelques jours, grâce à notre vaste réseau de distributeurs qualifiés en Europe. Ceux-ci sont en communication constante avec nos ingénieurs dans le développement de produits et de la production, comme aucun autre produit connu.

Les ouvertures d'inspection à l'intérieur de nos foyers permettent un accès à toutes les pièces importantes depuis l'intérieur de la chambre de combustion. À l'exception des foyers de chauffage central il n'y a pas besoin d'ouvertures ou trappes d'inspection supplémentaires dans l'habillage de cheminée.









HAKA 37/50

foto: www.lauferofen.com



HAKA 32/44

A+

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **3–8 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **3,5 kg**

Répartition de la puissance



HAKA 37/50

HAKA 37/50G(N)

Foyer profond (chambre de post-combustion)

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **5–16 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **4,5–8 kg**

Répartition de la puissance



HAKA 60/50S

A+

Dimensions d'installation réduites

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **5–12 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **3,5 kg**

Répartition de la puissance



HAKA 63/51

A

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **6–16 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **6 kg**

Répartition de la puissance



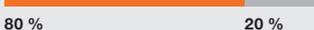
HAKA 78/57

A+

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **6–16 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **5,5 kg**

Répartition de la puissance



HAKA 67/38(N)

(chambre de post-combustion)

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **6–16 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **6 (8) kg**

Répartition de la puissance



HAKA 80/50S

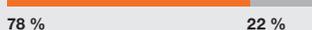
A+

Dimensions d'installation réduites

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **6–14 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **4 kg**

Répartition de la puissance



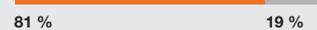
HAKA 89/45

A

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **8–16 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **5,5 kg**

Répartition de la puissance





HAKA 60/50Sh

Dimensions d'installation réduites

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **5-12 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **3,5 kg**

Répartition de la puissance



A+



HAKA 67/51h

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **6-16 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **5,5 kg**

Répartition de la puissance



A



HAKA 78/57h

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **6-16 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **5,5 kg**

Répartition de la puissance



A+



HAKA 89/72h

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **9-18 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **5,5 kg**

Répartition de la puissance



A



HAKA 80/50S

Dimensions d'installation réduites

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **6-14 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **4 kg**

Répartition de la puissance



A+

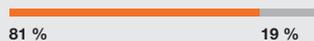


HAKA 89/45h

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **8-16 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **5,5 kg**

Répartition de la puissance



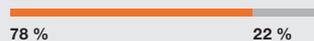
A



HAKA 110/51h

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **9-18 kW**

Répartition de la puissance



A



HAKA 150/51h

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **10-20 kW**

Répartition de la puissance



A+

Les données techniques et les dessins se trouvent sur notre site internet www.hoxter.eu

- Foyer encastrable (+ masse d'accumulation complémentaire)
- Fenêtre (double vitrage)

Foyer double-faces

Eco | 20
Design | 22



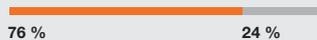
HAKA 37/50T

A+

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **6-16 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **6 kg**

Répartition de la puissance



HAKA 60/50ST

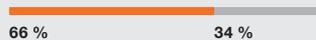
Dimensions d'installation réduites

A

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **5-12 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **3,5 kg**

Répartition de la puissance



HAKA 63/51T

A+

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **6-16 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **6 kg**

Répartition de la puissance



HAKA 78/57T

A

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **6-16 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **6 kg**

Répartition de la puissance



HAKA 89/45T

A+

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **8-16 kW**

Répartition de la puissance





HAKA 60/50STh

Dimensions d'installation réduites



Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **5-12 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **3,5 kg**

Répartition de la puissance



HAKA 78/57Th



Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **6-16 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **6 kg**

Répartition de la puissance



HAKA 89/45Th



Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **8-16 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **6 kg**

Répartition de la puissance



HAKA 110/51Th



Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **9-18 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **6 kg**

Répartition de la puissance





ECKA 50/35/45

A

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **5-12 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **4,5 kg**

Répartition de la puissance



ECKA 51/51/51

A+

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **5-13 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **5 kg**

Répartition de la puissance



ECKA 60/35/50S

Dimensions d'installation réduites

A+

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **5-12 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **3,5 kg**

Répartition de la puissance



ECKA 67/45/51

A+

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **6-16 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **5,5 kg**

Répartition de la puissance



ECKA 70/40/38(N)

(chambre de post-combustion)

A+

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **6-16 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **6 (8) kg**

Répartition de la puissance





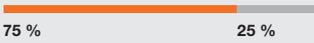
ECKA 50/35/45h

A

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **5-12 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **4,5 kg**

Répartition de la puissance



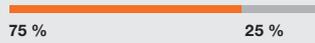
ECKA 51/51/51h

A+

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **5-13 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **5 kg**

Répartition de la puissance



ECKA 60/35/50Sh

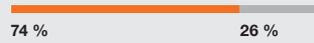
Dimensions d'installation réduites

A+

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **5-12 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **3,5 kg**

Répartition de la puissance



ECKA 67/45/51h

A+

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **6-16 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **5,5 kg**

Répartition de la puissance



ECKA 76/45/57h

A+

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **6-16 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **5,5 kg**

Répartition de la puissance



ECKA 80/35/50Sh

Dimensions d'installation réduites

A

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **6-14 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **4 kg**

Répartition de la puissance



ECKA 90/40/40h

A

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **8-16 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **5 kg**

Répartition de la puissance



Les données techniques et les dessins se trouvent sur notre site internet www.hoxter.eu

- Foyer encastrable (+ masse d'accumulation complémentaire)
- Fenêtre (double vitrage)



UKA 37/55/37/57h

A

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **6–12 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **4 kg**

Répartition de la puissance

52 % 48 %

UKA 37/75/37/57h

A

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **8–14 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **4,5 kg**

Répartition de la puissance

49 % 51 %

UKA 37/95/37/57h

A

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **9–17 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **5 kg**

Répartition de la puissance

48 % 52 %

UKA 37/125/37/57h

A

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **9–17 kW**

Répartition de la puissance

49 % 51 %



UKA 35/45/35/50Sh

A+

Dimensions d'installation réduites

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **5–10 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **3 kg**

Répartition de la puissance

54 % 46 %

UKA 35/60/35/50Sh

A+

Dimensions d'installation réduites

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **5–12 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **3,5 kg**

Répartition de la puissance

52 % 48 %

UKA 35/80/35/50Sh

A

Dimensions d'installation réduites

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **6–14 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **4 kg**

Répartition de la puissance

50 % 50 %



UKA **56/50/56/52h** **A+**

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **5-12 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **4,5 kg**

Répartition de la puissance



UKA **69/48/69/51h** **A**

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **6-12 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **5 kg**

Répartition de la puissance



UKA **86/50/86/52h** **A**

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **8-15 kW**

Quantité de combustible avec une masse d'accumulation complémentaire: **5 kg**

Répartition de la puissance



Foyers chaudière droit

Eco | 20
Design | 22

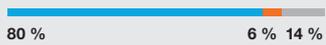


HAKA 37/50WI

A+

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **5–10 kW**

Répartition de la puissance

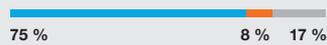


HAKA 63/51WI

A+

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **10–24 kW**

Répartition de la puissance

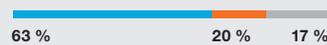


HAKA 63/51Wa

A+

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **10–24 kW**

Répartition de la puissance

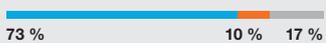


HAKA 67/51Wh

A+

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **8–22 kW**

Répartition de la puissance

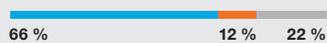


HAKA 78/57W(h)

A+

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **10–24 kW**

Répartition de la puissance

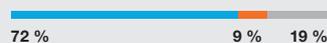


HAKA 89/45Wh

A+

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **10–24 kW**

Répartition de la puissance



Foyers chaudière double-faces



HAKA 63/51WT

A+

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **10–19 kW**

Répartition de la puissance



HAKA 78/57WT(h)

A+

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **10–22 kW**

Répartition de la puissance



HAKA 89/45WT(h)

A+

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **10–22 kW**

Répartition de la puissance



Foyers chaudière d'angle

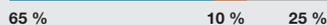


ECKA 50/35/45W(h)

A+

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **5–12 kW**

Répartition de la puissance

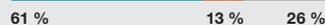


ECKA 67/45/51W(h)

A+

Puissance en cas de raccordement direct à la cheminée: **8–17 kW**

Répartition de la puissance



Les données techniques et les dessins se trouvent sur notre site internet www.hoxter.eu

- Échangeur de chaleur
- Foyer encastrable
- Fenêtre (double vitrage)

Poignée et cadres



Poignée ressort en inox



Poignée plaque en inox



Régulation de l'air de combustion en inox



Poignée ressort noire



Poignée plaque noire



Régulation de l'air de combustion noire



Poignée noire



Poignée en inox



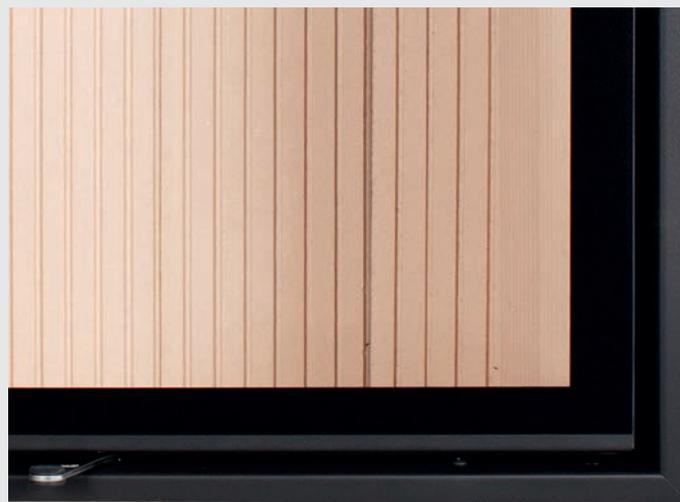
Poignée amovible



Boîtier pour la poignée amovible



Cadre de finition 2 x 45°



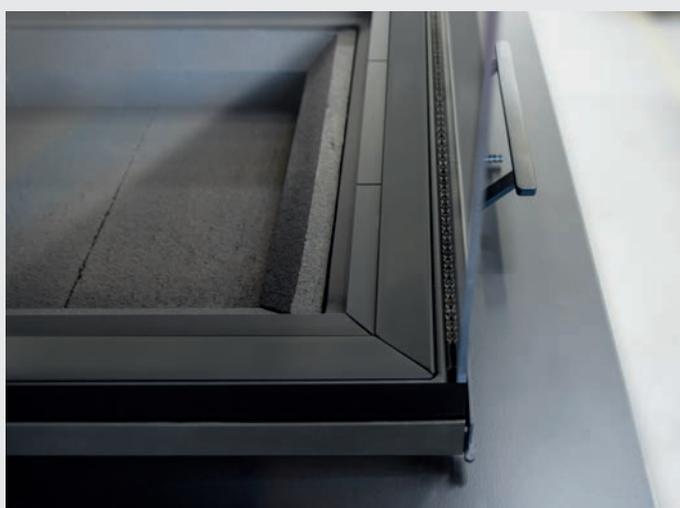
Cadre de finition 1 x 90°



Cadre de finition 1 x 90° (ECKA)



Cadre de montage 50 mm



Liseret de porte interne UKA noir

ECKA 67/45/51 – Stuttgart – Germany **1**
ECKA 67/45/51 – Dresden – Germany **2–3**
UKA 69/48/69/51 – Tenningen – Germany **6–7**
HAKA 89/45T – Rehau – Germany **8–9**
ECKA 90/40/40 – Tübingen – Germany **10–11**
HAKA 89/45 – Helsinki – Finland **12–13**
HAKA 89/72 – Helsinki – Finland **14–15**
UKA 35/60/35/50 – Schönaich – Germany **16–17**
HAKA 150/51 – Böheimkirchen – Austria **18–19**
ECKA 67/45/51 – Sinsheim – Germany **20–21**
ECKA 60/35/50 – Brno – Czech Republic **23**
UKA 37/75/37/57 – Ulla – Spain **24–25**
ECKA 67/45/51 – Rozdrojovice – Czech Republic **27**
HAKA 67/51 – Szczyrk – Poland **28–29**
HAKA 32/44 (BLOX) – Jinačovice – Czech Republic **30–31**
ECKA 50/35/45 – Řepice – Czech Republic **32–33**
UKA 37/125/37/57 – Stuttgart – Germany **34–35**
HAKA 89/45 – Stamsried – Germany **36–37**
HAKA 89/72 – Oudsbergen – Belgium **38–39**
ECKA 90/40/40 – Grafenau – Germany **40–41**
UKA 69/48/69/51 – Kirchartt – Germany **42–43**
HAKA 37/50 – Győr – Hungary **44–45**

IMPORTATEUR

SUISSE

Ganz Baukeramik AG.

Dorfstrasse 101

8424 Embrach ZH

Tel.: +41 44 866 44 44

Fax: +41 44 866 44 22

E-mail: info@ganz-baukeramik.ch

www.ganz-baukeramik.ch

HOXTER GmbH

Haidmühlweg 5

92665 Altenstadt an der Waldnaab

Deutschland

Tel.: +49(0)9602 944 7944

E-mail: info@hoxter.de

www.hoxter.eu

VERSION 04/2023

FR-M1000494

Sous réserve de modifications et d'erreurs.

